緑と活力のある　ふれあいのまち小平

平成15年（2003年）
7/20
第1019号

発行：小平市
編集：企画財政部
広報広聴課
〒187−8701
小平市小川町二丁目
1333番地
☎042（341）
1211（代表）

市報こだいら

人口と世帯数

平成15年7月1日現在

◎住民基本台帳登録数		前月比
男	87,989人	78人増
女	87,994人	27人増
計	175,983人	105人増
世帯数	76,659世帯	128世帯増
◎外国人登録数		3,667人

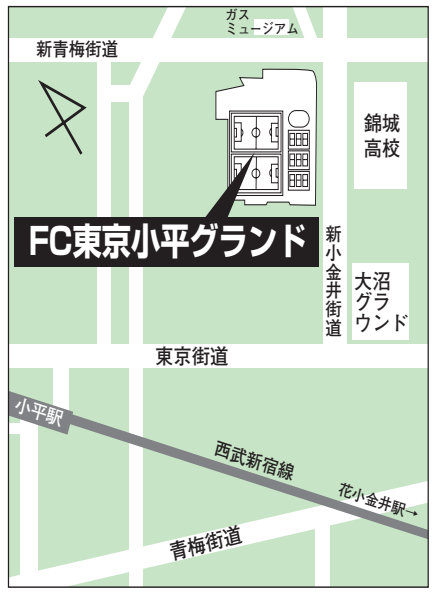
◇小平市ホームページ　http://www.city.kodaira.tokyo.jp　◇電子メール　info@city.kodaira.tokyo.jp　◇こだいらテレホンガイド　☎042（342）1222

FC東京 サッカー選手に会おう

FC東京小平グランドでは、夏休み期間中、練習見学会と各種イベントを実施します。ぜひこの機会にサッカー選手に会いに来ませんか。

とき　8月29日（金）まで

選手とのふれあい（昨年）



ところ　FC東京小平グランド（東京ガス武蔵野苑内）
内容　クイズ（プレゼントあり）ほか
申込み　事前に、FC東京へ（電話可）☎042（342）8950

FC東京コーチによるサッカークリニック

とき　8月30日（土）・31日（日）　全2回
▽指導者コース…午前10時～正午
▽小学生コース…午後3時～5時
ところ　小平第六小学校校庭
費用　無料
対象　市内在住・在勤・在学の方で少年サッカーの指導をしている方、市内在住・在学の小学3・4年生
定員　指導者コース60人、小学生コース60人
※運動のできる服装で、水筒、サッカーボールなどを持参してください。
主催　小平市教育委員会
申込み　8月3日（日）まで（必着）に、往復はがきの往信用裏面に、希望コース、氏名、性別、年齢、学年（小学生コースのみ）、住所、電話番号、市内在勤の方は勤務先の名称・所在地・電話番号を、返信用表面に住所、氏名を記入のうえ、問合せ先へ（申込み多数の場合は抽選し、結果を全員に通知）
問合せ　市民総合体育館サッカークリニック担当（〒187−0025　津田町一丁目1番1号）☎042（343）1611

お店の情報をホームページに掲載しませんか

市民の皆さんの買い物の利便性の向上と市内商業の振興を図るため、市内の小売店舗などの情報をインターネットのホームページで紹介します。市内の商店を地図で探したり、業種やお店の名前で探したりできるようにするものです。また、空き店舗の情報を掲載し、市内での開業のための情報提供なども行う予定で、今年度から2か年で整備します。

掲載ご希望の方は、調査票をお送りしますので問合せ先までご連絡ください。

対象　小売業、金融・保険業、不動産業、一般飲食店、宿泊業などの11業種で現在、営業などを行っているもの
※法律などにより届出・許認可の手続きを行っていないお店など一部掲載できないお店もありますので、詳細については問い合わせてください。
※市内の各商店会加入のお店については、各商店会長に問い合わせてください。
問合せ　産業振興課☎042（346）9534

いきいき商店会 市内商店会でイベントを開催

今年の夏も、市内の各商店会では、子どもから大人まで楽しめる多くのイベントを開催します。ぜひ、ご家族でお出かけください。
問合せ　各商店会、産業振興課☎042（346）9534

市内商店会イベント日程

とき	ところ	内容	問合せ
7月20日(日) 午後5時～9時	花小金井駅北口	**サンバフェスティバル** 歩行者天国、模擬店など	花小金井商栄会 ☎0424(63)8666
8月1日(金)・2日(土) 午後5時～9時30分	一橋学園駅南口 (ロータリー)	**市民ふれあい納涼盆踊り大会** ゲーム大会・お菓子の配布(子ども対象)、模擬店など	一橋学園南口商店会 ☎042(344)7525
8月2日(土) (雨天の時は5日) 午後4時～9時30分	花小金井四丁目 市民広場	**盆踊り大会** 盆踊り、お菓子の配布(子ども対象)、模擬店など	東京街道商工親和会 ☎0424(61)8484
8月2日(土)・3日(日) 午後3時～8時30分	小平駅南口 ロータリー	**サマーフェスティバルinこだいら**　※ 特設ステージでの生演奏など、サッカーゴールキック大会(2日)、金魚つかみ取り(3日)	サマーフェスティバル 実行委員会 ☎042(345)5252
8月3日(日) 午後1時から	あいあい中宿 (小川駅西口)	**あいあい中宿夏まつり**　※ 大抽選会(午後1時から) 小平よさこい踊り(午後3時から) 歩行者天国、模擬店、風船の無料配布あり	(振)あいあい中宿 ☎042(341)0143
9月6日(土)・7日(日) 午後5時～9時30分	せいぶ通り商店会 (花小金井駅南口)	**秋まつり** 歩行者天国、大道芸、模擬店、万灯みこしなど	せいぶ通り商店会 ☎0424(61)1625

※印は、ホッとHOTこだいらファミリーデイ参加事業です。

第8回 江藤俊哉ヴァイオリンコンクール

TOSHIYA ETO VIOLIN COMPETITION IN KODAIRA JAPAN

このコンクールは、市内在住の国際的ヴァイオリニスト江藤俊哉氏の音楽理念のもとに、豊かな才能を発見・発掘し、音楽文化の普及と向上を目的に行っているものです。

◆予選
とき　▽ジュニア・アーティスト部門（12歳～16歳）…7月25日（金）　ヴュータン「バラードとポロネーズ　作品38」
▽ヤング・アーティスト部門（17歳～26歳）…7月27日（日）　ラロ「ヴァイオリン協奏曲　第1番　ヘ短調・作品20（第1楽章）」

◆本選
とき　8月2日（土）
▽ジュニア・アーティスト部門…ヴィオッティ「ヴァイオリン協奏曲　第22番　イ短調（全楽章）」
▽ヤング・アーティスト部門…グラズノフ「ヴァイオリン協奏曲　イ短調　作品82（全楽章）」

―共通―
※午前10時から公開演奏による審査を行います。
ところ　ルネこだいら中ホール
※駐車場はありません。
費用　予選、本選…各5百円（当日券のみ）
主催　小平市、㈶小平市文化振興財団
後援　東京都、MXテレビ、㈱エフエム東京

問合せ　㈶小平市文化振興財団☎042（345）5111

ボランティアに関する作文募集

対象　市内在住・在学の小・中学生
募集内容　▽ボランティア、コミュニティ（地域）活動に関する内容の作文で、「ボランティアって何だろう」、「ボランティアをしてみて」、「わたしのやってみたいボランティア活動」、「自分の生活と地域（活動）」など
▽題名、学校名、学年、氏名を含めて4百字詰め原稿用紙3枚以内
※原稿用紙欄外に住所、電話番号を記入してください。
※原稿用紙は、応募者本人が用意してください。
※応募作品を掲載した作品集を作り、応募者、市内各小・中学校、公共施設などに配布します（作品集には、学校名、学年、氏名を掲載します）。
※応募者全員に記念品を贈呈します。
申込み　8月1日（金）から9月30日（火）まで（消印有効）に、問合せ先へ（送付可）
問合せ　市民生活課ボランティア作文担当（〒187−8701　小平市役所）☎042（346）9532

今月の税　7月

◇固定資産税・都市計画税（第2期）の納期限…7月31日
◇国民健康保険税（第1期）の納期限…7月31日
※納付は、納期限内にお願いします。
※納付は、便利で納め忘れのない口座振替をご利用ください。

R100　PRINTED WITH SOYINK　この市報は環境に配慮して、古紙配合率100%の再生紙、大豆油インキを使用しています。